

**ARPAE**  
**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2020-764	del 21/10/2020
Oggetto	Direzione Generale. Approvazione del contratto di cessione dei diritti d'autore con il Dott. Michele Governatori per la realizzazione di un articolo per la rivista Ecoscienza.	
Proposta	n. PDTD-2020-777	del 19/10/2020
Struttura adottante	Direzione Generale	
Dirigente adottante	Bortone Giuseppe	
Struttura proponente	Direzione Generale	
Dirigente proponente	Bortone Giuseppe	
Responsabile del procedimento	Folli Stefano	

Questo giorno 21 (ventuno) ottobre 2020 presso la sede di Via Po, 5 in Bologna, il Direttore Generale, Dott. Giuseppe Bortone, ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia, approvato con D.D.G. n. 109 del 31/10/2019 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Generale. Approvazione del contratto di cessione dei diritti d'autore con il Dott. Michele Governatori per la realizzazione di un articolo per la rivista Ecoscienza.**

**RICHIAMATA:**

- la nuova Disciplina in materia di conferimento di incarichi di prestazione d'opera intellettuale con contratti di lavoro autonomo presso Arpae Emilia-Romagna, approvata da ultimo con D.D.G. n. 46/2018;

**PREMESSO:**

- che tra le attività affidate all'Unità Linea editoriale dello Staff Comunicazione e Informazione nell'ambito del "Programma triennale delle attività e piano della performance 2020-2022" di Arpae, approvato con D.D.G. n. 130 del 20/12/2019, è ricompresa la realizzazione della rivista Ecoscienza edita dall'Agenzia;

**CONSIDERATO:**

- che la rivista Ecoscienza si pone come punto di riferimento importante nell'informazione ambientale, richiamando già nella testata alcuni temi chiave quali l'attenzione all'ecologia, al rigore scientifico ed ai correlati aspetti riguardanti la responsabilità sociale, anch'essi insiti nelle politiche di sostenibilità ambientale;
- che per la realizzazione di Ecoscienza il Comitato Editoriale della rivista valuta opportuno acquisire, oltre ai contributi dei collaboratori Arpae, anche articoli o contributi di carattere specifico realizzati da esperti qualificati;
- che la sempre maggiore diffusione della rivista di Arpae Emilia-Romagna nell'ambito degli enti di riferimento e più in generale a livello regionale e nazionale rende necessario acquisire contributi di rilevante interesse scientifico;
- che l'individuazione dei suddetti soggetti esterni avviene contestualmente alla definizione del timone dei numeri della rivista da parte del Direttore Responsabile in accordo con il Direttore Generale;
- che per un numero di Ecoscienza di prossima pubblicazione il Direttore Responsabile della rivista ha individuato un soggetto avente la necessaria alta qualificazione scientifica per la realizzazione di articoli o contributi su temi specifici;
- che il Direttore Responsabile di Ecoscienza provvede a definire con il soggetto individuato il tema e le modalità di realizzazione della collaborazione richiesta;
- che la suddetta necessità riveste carattere temporaneo, in ragione della realizzazione di singoli numeri della rivista;

**RICHIAMATO:**

- l'art. 13, comma 4, della citata "Disciplina in materia di conferimento di incarichi di prestazione d'opera intellettuale con contratti di lavoro autonomo presso Arpa Emilia-Romagna", approvata con D.D.G. n. 46/2018, il quale prevede l'esclusione dall'applicazione della Disciplina dell'attività volta alla realizzazione di articoli e contributi a carattere specifico e infungibile da pubblicarsi sulla rivista Ecoscienza, realizzata da soggetti in possesso di specifici requisiti culturali e professionali per le tematiche di riferimento, nel rispetto delle disposizioni in materia di diritto d'autore e di opere dell'ingegno;

CONSIDERATO:

- che il Dott. Michele Governatori possiede la necessaria elevata professionalità, come da curriculum vitae allegato sub A), per la realizzazione di articoli di carattere specifico da pubblicarsi su Ecoscienza;

RITENUTO PERTANTO:

- di approvare uno schema di contratto di cessione dei diritti d'autore, nel testo allegato sub B) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere con il Dott. Michele Governatori per la realizzazione, entro il 30/11/2020, di un articolo per la rivista Ecoscienza;
- di riconoscere, per la realizzazione del suddetto articolo, al Dott. Michele Governatori l'importo di Euro 250,00 lordi;

DATO ATTO:

- che, ai sensi dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. n. 165/2001 (come modificato dall'art. 1, comma 42, della L. n. 190/2012), nei confronti del Dott. Michele Governatori non sussistono situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi, come risulta dalla dichiarazione acquisita agli atti;

RICHIAMATE:

- la D.D.G. n. 128 del 20/12/2019 "Direzione Amministrativa. Servizio Bilancio e Controllo Economico. Approvazione del Bilancio Pluriennale di previsione dell'Agenzia per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna per il triennio 2020-2022, del Piano Investimenti 2020-2022, del Bilancio Economico preventivo per l'esercizio 2020, del Budget generale e della Programmazione di cassa 2020";
- la D.D.G. n. 129 del 20/12/2019 "Direzione Amministrativa. Servizio Bilancio e Controllo Economico. Approvazione delle Linee Guida e assegnazione dei budget di esercizio e investimenti per l'anno 2020 ai centri di responsabilità dell'Agenzia per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna";

DATO ATTO:

- del parere di regolarità contabile espresso dal Dott. Alessandro Antenucci del Servizio Bilancio e Controllo Economico, ai sensi del Regolamento per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia;
- che il responsabile del procedimento è il Dott. Stefano Folli, Direttore Responsabile di Ecoscienza;

DETERMINA

1. di dare atto che Arpae si avvarrà dell'attività del Dott. Michele Governatori, in possesso di necessaria elevata professionalità come da curriculum vitae allegato sub A), volta alla realizzazione di articoli di carattere specifico da pubblicarsi sulla rivista Ecoscienza;
2. di approvare lo schema di contratto di cessione dei diritti d'autore, nel testo allegato sub B) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere con il Dott. Michele Governatori per la realizzazione, entro il 30/11/2020, di un articolo per la rivista Ecoscienza;
3. di riconoscere, per la realizzazione dell'articolo di cui al precedente punto 1., al Dott. Michele Governatori l'importo di Euro 250,00 lordi;
4. di dare atto che il costo complessivo di Euro 250,00 relativo al presente provvedimento, avente natura di Servizi stampa Arpa Rivista, è a carico dell'esercizio 2020 ed è compreso nel budget annuale con riferimento al centro di responsabilità DIRGE.

Il Direttore Generale  
(Dott. Giuseppe Bortone)

---

## Curriculum vitae

Nome **Michele Governatori**

Nascita

Recapiti



### FORMAZIONE

- **Master Medea in Economia dell'impresa energetica e ambientale, Scuola Superiore Enrico Mattei (Eni)**, S. Donato Milanese (settembre 97 – giugno 98)
- **Laurea in Economia Politica** presso l'**Università L. Bocconi**, Milano (dicembre 96). Voto finale: 110/110 e lode, tesi di Economia Industriale su barriere all'entrata endogene nel mercato delle televisioni commerciali (relatore Prof. Michele Polo)
- Borsista Erasmus per scambio universitario nell'A.A. 1994-'95 presso la **Erasmus School of Economics in Rotterdam** (Olanda)
- Maturità scientifica (voto 60/60), Liceo Scientifico G. Torelli, Fano, 1991

### ESPERIENZE DI LAVORO

- **Università Suor Orsola Benincasa**, Napoli, dal 2020:
  - **Docente a contratto** nel corso *Resource Economics*, corso di laurea Economia e Management, facoltà di Giurisprudenza
- **European Energy Retailers<sup>1</sup>** ([www.europeanenergyretailers.eu](http://www.europeanenergyretailers.eu)), Bruxelles, dal 2017 al 2020:
  - **Presidente**
- **Panel OCSE-Italia** di assessment dei sussidi pubblici dannosi all'ambiente in Italia nell'ambito del programma G20 di riduzione di tali sussidi, 2017
  - **Esperto invitato** dal Ministero dell'Ambiente della Tutela del Territorio e del Mare
- **Axpo Italia S.p.A.<sup>2</sup>**, Roma, dal 2004 al 2020:
  - Relazioni istituzionali e affari regolamentari (dal 2005 **direttore affari istituzionali e regolamentari**)
    - Rappresentanza dell'azienda presso Autorità di settore, Ministeri, Associazioni di settore, eventi istituzionali
    - Analisi della regolamentazione rilevante, predisposizione e verifica delle azioni di *compliance*
- **AIGET<sup>3</sup> (Associazione Italiana Grossisti E Trader di energia)**, Milano, dal 2013 al 2017:
  - **Presidente**

<sup>1</sup> EER è un network di associazioni di aziende dell'energia operative in Francia, Germania, Italia, Spagna e Svezia finalizzato a portare presso le istituzioni UE una voce coordinata degli interessi di operatori newcomer nei rispettivi mercati.

<sup>2</sup> Axpo Italia è parte di una multinazionale dell'energia (gruppo Axpo AG) attiva nella generazione, trasmissione, trading e vendita di energia elettrica e nell'approvvigionamento, trading e vendita di gas naturale in gran parte dei paesi d'Europa. Fattura in Italia circa 3,5 mld di €/a.

<sup>3</sup> AIGET, con circa 60 associati, è la più grande associazione non confindustriale di operatori dell'energia non incumbent in Italia

- **Acquirente Unico S.p.A.**<sup>4</sup>, Roma, da luglio 2001 a giugno 2004:
  - Gare approvvigionamento energia, predisposizione dei contratti e gestione delle aste di selezione fornitori
  - Consulenze a operatori istituzionali dei mercati gas & power
    - Principali clienti:
      - National Control Commission for Prices and Energy [Allora neocostituita autorità indipendente lituana del settore energetico – consulenza con finanziamento UE nell'ambito del "Twinning project" Italia-Lituania]
      - Istituto per la Promozione Industriale [Agenzia del Ministero dello Sviluppo Economico - Roma]
- **Scuola Superiore delle Amministrazioni Locali**, Roma, 2001:
  - Docenze a contratto nel corso di gestione del servizio di distribuzione gas per segretari comunali
    - Contenuti: predisposizione delle gare di affidamento del servizio, aspetti negoziali e commerciali
- **Edison Gas, gruppo Montedison**, Milano, 2000-2001:
  - Marketing di gas naturale (clienti industriali)
  - Sviluppo e predisposizione di offerte tariffarie innovative per le forniture industriali di gas naturale
- **SNAM (oggi Eni Gas & Power), gruppo ENI**, Milano, 1998-2000:
  - Junior account gas

#### LAVORO GIORNALISTICO

- **Radio Radicale e [blog derrickenergia.blogspot.com](http://blog.derrickenergia.blogspot.com)**, dal 2009 a oggi:
  - **GIORNALISTA E DIVULGATORE**
    - Autore di "Derrick", rubrica settimanale su energia e ambiente

#### ALCUNE DELLE PUBBLICAZIONI A TEMA ENERGIA E AMBIENTE

- ***Muoversi smart***, con Gino Scaccia (capo gabinetto Ministero Infrastrutture e Trasporti), in Qualenergia, Ott. 2018
- ***Subsidies to Fossil Energy Consumption in Italy: Assessment and Interaction with the Electricity Market***, con Marianna Antenucci, in *Critical Issues on Environmental Taxation* vol. XVI, Oxford University Press, 2015
- ***Se l'imposta non è verde***, in Qualenergia Vol. I/2015
- ***Come ripensare la fiscalità ambientale***, con Edoardo Zanchini in Lavoce.info 01/08/2014

#### ALCUNE DELLE PUBBLICAZIONI LETTERARIE

- **"Carbonio"** romanzo su un caso immaginario di disastro ambientale legato a un sito di stoccaggio di CO2 (Terre di Mezzo, Milano, 2012, EAN 9788861892040)
- **"La città scomparsa"** romanzo (Barbera, Siena, 2006, ISBN 88-78991-19-8)
- **"Il paese delle cicogne"** romanzo (Foschi, Forlì, 2004 ISBN 88-89325-01-1)
- **"Venere in topless"** romanzo (Fernandel, Ravenna, 2003, ISBN 2003 88-87433-31-3)
- **"Olivia"** racconto breve in "Le aziende invisibili" (Scheiwiller, 2008)
- **"Hotel"** racconto breve in "Dizionario affettivo della lingua italiana" (Fandango, 2008)

<sup>4</sup> Acquirente Unico S.p.A., gruppo Gestore dei Servizi Energetici (GSE), è una società interamente posseduta dal Tesoro che svolge compiti istituzionali di approvvigionamento di energia elettrica per i clienti di piccola taglia.

Gent.mo

Dott. Michele Governatori

**Oggetto: Contratto di cessione diritti d'autore tra Arpa Emilia-Romagna in qualità di Cessionario e il Dott. Michele Governatori in qualità di Autore.**

#### ART. 1 - OGGETTO

L'Autore cede in esclusiva ed in via definitiva al Cessionario, che accetta, tutti i diritti di pubblicazione e utilizzazione economica, a mezzo stampa o con ogni altro tipo di supporto e comunque in ogni forma e modo, originale e/o derivato, vantati dallo stesso sull'articolo per la rivista Ecoscienza (nel seguito denominato "Opera") da realizzarsi entro il 30/11/2020. In particolare, la cessione comprende in via esemplificativa e non esclusiva:

- a) il diritto del Cessionario di pubblicare l'Opera in qualsiasi forma e modo, compreso Internet;
- b) il diritto di tradurre l'Opera in qualsiasi lingua diversa dall'Italiano;
- c) il diritto di adattare ed elaborare l'Opera, o parte della stessa, per la pubblicazione a titolo esemplificativo e non esclusivo a mezzo stampa, via filo e/o satellite, per l'utilizzazione su supporti sonori e/o strumenti audiovisivi di ogni tipo, su supporti elettronici, magnetici, o su strumenti analoghi o similari a quelli sopra indicati, nonché all'interno di banche dati, o per mezzo di Internet;
- d) il diritto di diffondere l'Opera con i mezzi di cui alle lettere precedenti, o con ogni altro mezzo disponibile;
- e) la facoltà di trasferire a terzi i diritti di cui alle lettere precedenti.

#### ART. 2 – PACIFICO GODIMENTO DEI DIRITTI

L'Autore dichiara di detenere a titolo originario e/o derivato la piena disponibilità dei diritti e delle facoltà oggetto del presente contratto e di avere tutti i requisiti e le condizioni richieste dalla legge per stipularlo. Esso garantisce, altresì, per tutta la durata del presente contratto, il pacifico possesso e godimento dei diritti ceduti ivi compreso quello relativo al titolo dell'Opera; assicura inoltre che l'utilizzazione dell'Opera, ed in particolare la sua pubblicazione non viola, né in tutto né in parte, diritti di terzi, né costituisce violazione di norme penali, manlevando il Cessionario ed i suoi eventuali aventi causa da tutti i danni o spese che potranno derivargli in tal senso. Là dove il pacifico godimento dei diritti ceduti sarà turbato da terzi, l'Autore si impegna a prestare, a richiesta del Cessionario, la propria collaborazione e assistenza e comunque a tenere indenne il Cessionario ed i suoi aventi causa dalle pretese o azioni di tali terzi. L'Autore si impegna a porre il Cessionario

nelle condizioni di assolvere speditamente, sia in Italia che all'estero, alle modalità che quest'ultimo riterrà più opportune per ottenere il riconoscimento dei diritti d'autore oggetto del presente contratto, o per rafforzarne la difesa.

#### ART. 3 – OBBLIGHI DEL CESSIONARIO

Per la cessione dei diritti e delle facoltà di cui al presente contratto il Cessionario corrisponderà all'Autore l'importo lordo di Euro 250,00, quale compenso onnicomprensivo di tutti i diritti e facoltà ceduti ed indicati al precedente art. 1. Resta inteso, pertanto, che l'Autore si ritiene sin d'ora pienamente soddisfatto dal compenso di cui al presente articolo, nulla potendo pretendere in avvenire dal Cessionario o dai suoi eventuali aventi causa con riferimento ai diritti ed alle facoltà qui alienati ed in aggiunta al compenso qui stabilito. Il Cessionario si impegna inoltre a riconoscere e a testimoniare la paternità dell'Opera dell'Autore nei termini più ampi, e quindi in ogni sede. Le spese per il deposito e/o per la registrazione, a termine dell'art. 105 della legge italiana sul diritto d'autore (L. n. 633/1941 e succ. modif. ed integr.), od in virtù di disposizioni vigenti in altri Stati, saranno a totale carico del Cessionario.

#### ART. 4 – PRIVACY

Con riferimento alla disciplina della privacy vigente al momento della produzione e/o consegna dell'Opera al Cessionario, l'Autore si impegna a non introdurre nell'Opera alcun elemento contrario od in conflitto con le disposizioni contenute nel D.Lgs. n. 196/2003 e nel Regolamento (UE) 2016/679.

#### ART. 5 - FORO COMPETENTE

Per tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto, comprese quelle inerenti alla sua validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione, è competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

#### ART. 6 - ONERI FISCALI

Il presente atto sarà registrato in caso d'uso, ai sensi degli artt. 5, 6, 39 e 40 del D.P.R. n. 131/1986, con oneri a carico della Parte richiedente.

Letto, approvato e sottoscritto.

...../...../.....

Il Cessionario



.....

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341-1342 del codice civile si approvano specificamente ed espressamente le disposizioni del presente contratto contenute negli articoli: 1, 2, 4 e 5.

L'Autore

.....

N. Proposta: PDTD-2020-777 del 19/10/2020

**Centro di Responsabilità: Direzione Generale**

**OGGETTO: Direzione Generale. Approvazione del contratto di cessione dei diritti d'autore con il Dott. Michele Governatori per la realizzazione di un articolo per la rivista Ecoscienza.**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile del Servizio Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia.

Data 21/10/2020

Il Responsabile del Servizio Bilancio e  
Controllo Economico

---